NSW GOVERNMENT

INFORMATION SHEET

SAFEWORK NSW

نصائح وإرشادات لأماكن العمل في NSW

هذا الدليل هو لمساعدة أصحاب المصالح التجارية (وأصحاب الـPCBUs الآخرين) على الامتثال للمتطلبات المتوجبة عليهم بموجب Work Health and Safety Act 2011 (قانون الصحة والسلامة لعام 2011) أثناء جائحة COVID-19 العالمية.

ما هو فيروس كورونا؟

تنتمي فيروسات كورونا لفصيلة واسعة من الفيروسات التي قد تسبب أمراضاً في الجهاز التنفسي لدى البشر والحيوانات.

وCOVID-19 فصيلة جديدة من فيروسات كورونا – وتشمل الفصائل الأخرى متلازمة الالتهاب الرئوي الحاد (Severe Acute Respiratory Syndrome) (SARS) ومتلازمة الشرق الأوسط التنفسية (Middle East Respiratory Syndrome) (MERS).

ملاحظة: قد تتوفر المعلومات بشأن SARS وMERS بالإنكليزية فقط.

ما هي مسؤوليات أصحاب العمل أو المصالح التجارية أثناء COVID-19؟

بموجب Under Work Health and Safety قانون (الصحة والسلامة في مكان العمل) (WHS) يلزم على جميع أصحاب العمل أو المصالح التجارية اتخاذ الإجراءات المطلوبة للتحكّم بخطر COVID-19 على العمال أو أي أشخاص آخرين في بيئة مكان العمل.

وعلى المصالح التجارية الامتثال لتوجيهات الولاية الخاصة بالصحة والسلامة فيما يتعلق بـCOVID-19.

وعلى جميع أماكن العمل تقييم المخاطر (بالتشاور مع العمال) وإيجاد وسائل تقلل من انتشار الفيروس؛ وقد تشمل هذه الوسائل ما يلي:

- وقف نشاطات العمل غير الضرورية التي تنطوي على الاتصال الشخصي اللصيق (أقل من 1,5 متر)
- تنفيذ تدابير تحكّم لخفض الاتصال المباشر بين العمال والزبائن، تشمل:
  - توفير مساحة تباعد اجتماعي تتيح الاحتفاظ بمسافة لا تقل عن 1,5 متر عن الآخرين (4 أمتار مربّعة في الأماكن الداخلية للشخص الواحد)
  - إقامة حواجز توفر مساحة عند صناديق الدفع بين محطات العمل، أو أماكن الجلوس إلخ.
  - تعديل جداول ورديّات (نوبات) العمل لخفض فترات الذروة
  - دعم ترتيبات عمل مرنة وعملية قدر الإمكان، بما فيها العمل من المنزل.
- تنفيذ ضوابط تحكّم لخفض التعرض البيئي للمرض، بما في ذلك:
  - فحص أنظمة تكييف الهواء والتهوئة
  - زيادة إجراءات التنظيف والتعقيم في الأماكن التي يكثر استخدامها أو المساحات المشتركة
  - توفير منتجات تنظيف ووضع إرشادات خاصة بتنظيف محطات العمل
  - توفير الإرشادات والمرافق الخاصة بالنظافة الشخصية وضبط انتشار العدوى

ويلزم على أصحاب المصالح التجارية (والـPCBUs الأخرى) إبلاغنا بأية إصابات بأمراض خطيرة (بما فيها COVID-19) تنشأ نتيجة تصرفات المصلحة التجارية أو المشروع التجاري بما فيها:

- أي مرض يستوجب عناية فورية لشخص كمريض داخلي في مستشفى
- أية عدوى مؤكدة يكون القيام بالعمل قد ساهم فيها إلى حد كبير، بما في ذلك أية عدوى يمكن إرجاع حصولها بصورة موثوقة إلى القيام بعمل ينطوي على تقديم علاج أو رعاية لشخص، أو ينطوي على ملامسة دم شخص أو مواد جسمية بشرية.

توفير المزيد من المعلومات وموارد التوعية

من المهم أن تضع إعلانات وملصقات في أنحاء مكان العمل لتذكير العمال أو الأشخاص الآخرين بمخاطر COVID-19 والإجراءات الضرورية لمنع انتشاره. يشمل ذلك وضع إعلانات وملصقات تعريف بـ COVID-19 والطريقة التي يمكن بواسطتها منع انتشاره وطريقة غسل اليدين ومستلزمات التباعد الجسدي.

للحصول على موارد توعية بشأن COVID-19 بالإنكليزية وبلغات أخرى تفقّد موقع COVID-19 (فيروس كورونا) أدناه:

NSW Health www.health.nsw.gov.au

Australian Government Department of Health health.gov.au/resources/translated

ما المقصود بـPCBU؟

يُقصد بـPCBU أي شخص يدير مصلحة تجارية أو مشروع تجاري. وPCBU هي عبارة عامة تُستخدم في كافة أجزاء تشريع الصحة والسلامة في أماكن العمل لوصف جميع أنواع ترتيبات العمل العصرية، التي نسمّيها عموماً المصالح التجارية.

ويُعتبر أي شخص يقوم بعمل لـPCBU عاملاً.

يمكن أن تشمل أنواع الـPCBUs ما يلي:

- الشركات الحكومية والخاصة
- الشركاء في المصالح والمشاريع التجارية
- التجار الفرديون وأصحاب المهن الحرة
- الدوائر والوكالات الحكومية
- الجمعيات إذا كانت توظف عاملاً أو أكثر من عامل
- مجالس الحكومات المحلية (البلديات)
- المدارس المستقلة
- التعاونيات
- الجامعات.

كصاحب PCBU يجب أن تستوفي المتطلبات المتوجبة عليك قدر الإمكان عملياً ضمان صحة وسلامة العمال والأشخاص الآخرين كالزائرين والمتطوعين.

وعلى صاحب الـPCBU متطلبات أخرى إذا كان يقوم بنشاطات ذات طبيعة خاصة مثل:

- إدارة وضبط أماكن عمل، أو تجهيزات أو لوازم أو آليات في أماكن عمل
- تصميم أو صنع أو استيراد أو تزويد آليات أو مواد أو إنشاءات
- تركيب آليات أو إنشاءات أو بناؤها أو التصريح بجاهزيتها.

ويجب على أصحاب الـPCBU القيام بمشاورات مجدية ومفتوحة بشأن الصحة والسلامة في مكان العمل مع العمال وممثلي الصحة والسلامة ولجان الصحة والسلامة.

كصاحب لـPCBU عليك أيضاً التشاور والتعاون والتنسيق مع أصحاب الـPCBUs الآخرين إذا كانت توجد واجبات مشتركة بينك وبينهم.

كصاحب لـPCBU يقع عليك واجب الحرص بصورة رئيسية لناحية ضمان عدم تعرض العمال أو أي أشخاص آخرين لأية مخاطر على صحتهم وسلامتهم.

ويقع واجب الحرص هذا على عاتقك إذا كنت كصاحب لـ PCBU:

- توجه العمل الذي يقوم به أي عامل أو توثر على ذلك
- تطلب من أي عامل بصورة مباشرة أو غير مباشرة القيام بعمل ما (بما في ذلك عن طريق التعاقد من الباطن)
- تدير مكان عمل أو تشرف عليه.

للمزيد من المعلومات

- للحصول على الـEnglish version من نشرة المعلومات هذه وغيرها من المعلومات ذات الصلة تفقّد safework.nsw.gov.au
- تفقّد مركز Service NSW في منطقتك. للعثور على أقرب مركز إليك تفقّد service.nsw.gov.au
- للحصول على آخر النصائح والمعلومات الصادرة عن حكومة NSW والموجّهة لأفراد المجتمع والمصالح التجارية بشأن فيروس كورونا (COVID-19) تفقّد preview.nsw.gov.au/covid-19
- إذا كانت تساورك مخاوف بشأن صحتك أو بشأن COVID-19، يمكنك الاتصال بـhealthdirect على الرقم 1800 022 222.
- للتحدث إلى مترجم بلغتك اتصل على الرقم 13 14 50.

إخلاء مسؤولية

قد تحتوي هذه النشرة على معلومات عن النظام وعن تنفيذ الصحة والسلامة في العمل بولاية نيو ساوث ويلز. وهي قد تشمل بعض التزاماتك بموجب بعض التشريعات التي تتولى إدارتها SafeWork NSW. للتأكد من أنك تتقيّد بالتزاماتك القانونية يجب عليك الرجوع إلى التشريع المناسب. يمكن التأكد من المعلومات عن آخر القوانين بزيارة الموقع الإلكتروني الخاص بتشريعات نيو ساوث ويلز وعنوانه www.legislation.nsw.gov.

تمثل هذه النشرة بياناً شاملاً بالقانون حسب انطباقه على مشاكل بعينها أو على أفراد معيّنين ولا بديلاً للمشورة القانونية. عليك الحصول على مشورة قانونية مستقلة إذا احتجت إلى مساعدة بشأن انطباق القانون على حالتك. يمكن عرض هذه المادة وطباعتها وإعادة إنتاجها بدون تعديل للاستخدام الشخصي أو الداخلي أو غير التجاري.

SafeWork NSW, 92–100 Donnison Street,
Gosford, NSW 2250
Locked Bag 2906, Lisarow, NSW 2252
Customer Experience 13 10 50
Website www.safework.nsw.gov.au
©Copyright SafeWork NSW 0520